

# **CALANDRE FI**

## **MODE D'EMPLOI ENTRETIEN ET INSTALLATION**

**INSTRUCTIONS ORIGINALES - MAGASIN  
POUR CONSULTATION FUTURE**



## Résumé

1. CONTENU DU MANUEL .....	3
2. RÈGLES DE SÉCURITÉ.....	3
3. RESPONSABILITÉ DU FABRICANT .....	6
4. TRANSPORT ET DÉBALLAGE .....	6
5. MACHINE IDENTIFICATION.....	7
6. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT.....	7
7. INDICATIONS SUR L'ÉMISSION SONORE .....	8
8. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.....	8
9. CONDUIT D'ÉVACUATION D'AIR HUMIDE .....	10
10. LE TABLEAU D'INTRODUCTION .....	11
11. CONNAISSEZ LE ESSORER.....	11
12. DÉMARRER ET ARRÊTER.....	12
13. UTILISATION DU BOUTON D'URGENCE.....	14
14. UTILISATION DE LA BARRE DE PANIQUE DU ESSORER .....	15
15. REPASSAGE AVEC LE ESSORER .....	15
16. COMMENT UTILISER LE COOL DOWN .....	16
17. LE BOUTON « ASPIRATEUR » DU ESSORER.....	17
18. GESTION DU DÉNOMBREMENT .....	17
19. COMPENSATION DE TEMPÉRATURE DE VITESSE .....	17
20. CAS D'ENTRAPPOLAMENTO D'UN MEMBRE .....	17
21. QUE FAIRE EN CAS DE MANQUE D'ÉLECTRICITÉ .....	18
22. RAPPORTS DE DYSFONCTIONNEMENT .....	18
23. PROGRAMMATION .....	19
24. ENTRETIEN DE ESSORER .....	21
25. PROBLÈMES DE REPASSAGE .....	22
26. PROCÉDURE DE CONTRÔLE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ .....	23
27. DÉMOLITION.....	24
28. CONDITIONS DE GARANTIE.....	24

## 1. CONTENU DU MANUEL

Ce manuel est dédié à la description de l'utilisation, de l'entretien et de l'installation des machines à repasser industrielles appelées mangani de bassin. Il est élaboré dans le tenant compte des directives communautaires existantes. Les informations sont adressées à l'installateur et à l'utilisateur, qui doit s'assurer de les avoir bien comprises avant de fonctionner sur la machine. Le manuel d'utilisation doit toujours être disponible pour consultation. En cas de perte ou de dommage, demandez au fabricant un nouveau manuel. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences découlant d'une utilisation négligente de la machine en raison d'une défaillance ou d'une lecture incomplète de ce manuel. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications mentionnées dans ce manuel ou les caractéristiques de chaque machine. Certaines figures de ce manuel peuvent montrer des détails partiellement différents de ceux assemblés sur les machines. Les dessins et les données techniques peuvent être modifiés sans préavis. Ce manuel est complété par les annexes suivantes : déclaration UE de conformité, fiche technique et schéma de câblage. Tous les documents sont contenus dans une enveloppe qui accompagne la machine. Le schéma de câblage, selon les versions de la machine, est contenu dans le panneau électrique

Le manuel et ses accessoires font partie intégrante de l'appareil, ils doivent donc être conservés et accompagner l'appareil, même en cas de transfert à un autre utilisateur.

Le manuel, les mêmes accessoires et l'éclaté avec les pièces de rechange relatives, se trouve dans la zone technique du site Web du fabricant. Avant d'accéder au site, il est essentiel d'avoir le numéro de série de la machine disponible.



**ATTENTION !**

**Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuelles inexactitudes contenues dans ce manuel imputables à des erreurs d'impression, de transcription ou de traduction. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification à ses produits qu'elle juge nécessaire ou utile, sans préjudice de ses caractéristiques essentielles. Il est interdit de reproduire, même partiellement, des textes ou des images de ce manuel, sans l'autorisation préalable du fabricant.**

Ce manuel est également disponible en format électronique sur le site [web de www.imesa.it](http://www.imesa.it) (zone technique), dans les langues suivantes : italien, anglais, allemand, Français, russe, espagnol, arabe.

## 2. RÈGLES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION !**

**Risque d'étouffement, de blessure permanente ou d'invalidité !**

**Le non-respect des règles de sécurité suivantes peut causer des dommages aux personnes, aux biens et aux animaux.**

**L'installation et l'entretien des machines décrites dans ce manuel doivent être effectués par du personnel autorisé qui connaît le produit et est conforme aux normes de l'industrie européenne.**

**Des réparations incorrectes peuvent sérieusement mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.**

**Avant de démarrer la machine, lisez attentivement ces instructions : rendez les instructions accessibles à toutes les personnes chargées de l'utilisation du sèche-linge.**

**L'utilisation prévue des Calandre décrits ici est le repassage professionnel des vêtements et du linge : toute autre utilisation prévue est donc interdite sauf autorisation écrite préalable du fabricant.**

**Ne glissez jamais vos mains entre la glissière inférieure et le rouleau lorsque la machine est allumée ou lorsque la machine est encore chaude.**

**Les objets autres que le repassage ne doit pas être introduits dans la machine.**

**Il est interdit de repasser des vêtements trempés dans des substances manifestement nocives pour la santé des opérateurs, des poisons ou des produits cancérigènes.**

**Ne pas approcher ou repasser avec cette machine des tissus imbibés de combustibles ou de substances inflammables, y compris les huiles et les graisses afin d'éviter le risque d'incendie et d'explosion.**

**Suivez toujours les instructions de repassage sur chaque linge avec le plus grand soin.**

**Il est interdit d'utiliser la machine aux enfants de moins de 16 ans.**

**Ne laissez pas les enfants jouer avec l'équipement.**

**Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.**

**Gardez les détergents ou les produits chimiques utilisés pour le repassage hors de la portée des enfants.**

**Gardez les enfants et les animaux domestiques loin de la porte de l'équipement lorsqu'elle est ouverte et que la machine fonctionne.**

**Les connexions supplémentaires à la machine de l'extérieur, qui ne sont pas effectuées de manière professionnelle, dégagent le fabricant de toute responsabilité.**

#### **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**



#### **DANGER D'ÉCRASEMENT**

**Il est interdit de travailler avec les portes latérales ouvertes ou avec les réparations des machines enlevées !**

**Il est interdit d'insérer vos mains sous le rouleau, même lorsque la machine est à l'arrêt !**

**Afin d'éviter les coups de soleil ou l'écrasement des membres, il est absolument interdit de retirer, même temporairement, les panneaux de protection et les systèmes de sécurité !**

**Vérifiez toujours le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité chaque fois que la machine est démarrée ! À chaque démarrage, effectuer la procédure de contrôle indiquée dans le paragraphe correspondant.**

**Il est obligatoire de connaître le fonctionnement de la machine et de ses systèmes d'urgence !**

**L'opérateur, en introduisant le tissu dans la machine, ne doit pas l'accompagner sous la barre à main. Le tissu doit être aplati sur la table d'entrée, ici les ondulations ou les courbures doivent être éliminées, de sorte que le tissu doit être accompagné sur le rouleau qui le traînera dans le lit chauffant.**

**Il est strictement interdit de repasser des tissus pliés en plusieurs couches ou plusieurs couches de tissu qui se chevauchent.**

**Il est interdit d'introduire des barres, des lattes ou des objets métalliques entre le bassin de repassage et le rouleau. En cas d'urgence, effectuez toujours les procédures suivantes :**



#### **DANGER DE BRÛLURES**

**La machine, par la nature même de l'activité à laquelle elle est destinée, présente un danger de brûlures.**

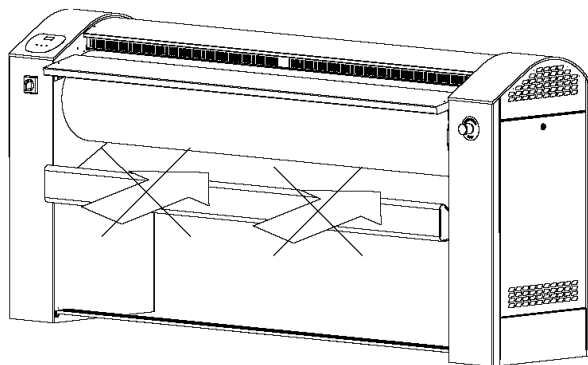
**Toute brûlure peut être causée :**

- Du contact avec le tissu sortant de la machine ;
- Du contact avec le bord supérieur du bassin lors de l'insertion du tissu ;
- Du contact avec le bassin après son ouverture ;
- Du contact avec le bassin lors des opérations d'entretien effectuées « à chaud » ;
- Du contact avec les tissus extraits après avoir été piégé entre le cylindre et le lit chauffant ;



#### **ATTENTION**

**Pour éviter d'éventuels coups de soleil, n'insérez jamais vos mains sous le rouleau !**



**La machine doit toujours et uniquement être utilisée par du personnel dûment formé et en présence d'au moins un autre opérateur !**

**LISEZ ATTENTIVEMENT ET INFORMEZ TOUS LES OPÉRATEURS SUR LES SYSTÈMES D'INTERVENTION EN CAS DE PANNE DE COURANT SOUDAIN OU EN CAS DE PIÉGEAGE : VÉRIFIEZ LA POSITION DES SYSTÈMES DE DÉVERROUILLAGE**



#### **DANGER D'ÉLECTROCUTION**

Toute intervention sur les parties électriques de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et après avoir retiré l'alimentation électrique de la machine.

Les circuits d'alimentation et de contrôle ne peuvent être altérés que par le personnel du fabricant, sous peine de déchéance des conditions de garantie.

Sur le panneau électrique, il y a la plaque de moniteur suivante qui doit être remplacée par une plaque identique au cas où elle aurait été endommagée ou retirée.



#### **ATTENTION**

Même lorsque la position de l'interrupteur principal est « 0 », les câbles en amont de l'interrupteur sont en tension !



#### **ÉTAT PSYCHOPHYSIQUE DE L'OPÉRATEUR**

L'opérateur en charge de la machine doit être en parfait état psychophysique ; pendant le travail, la posture verticale devant la machine doit être assumée. Les mouvements brusques ou incontrôlés doivent être évités, par exemple lors de la cueillette et de l'insertion des tissus à repasser pour éviter des collisions dangereuses avec le cadre de la machine.

Si d'autres opérateurs ou d'autres membres du personnel sont présents, ceux-ci ne doivent pas être une source de distraction pour l'opérateur en charge de la machine.

Lors de l'utilisation de la machine, l'opérateur ne doit pas être distrait par les téléviseurs, les radios, etc. ni être soumis à aucune autre source de distraction.



#### **ÉCLAIRAGE**

Dans la pièce où la machine est installée, il doit y avoir un éclairage uniforme d'intensité 300-500 lux, l'éblouissement gênant doit également être évité.



#### **ATTENTION !**

**Ces avertissements ne couvrent pas tous les risques possibles. L'utilisateur doit donc procéder avec la plus grande prudence dans le respect des règles.**

### 3. RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

Les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent pas mais complètent les obligations de conformité à la législation en vigueur sur les normes de sécurité et de prévention des accidents. En ce qui concerne ce qui est indiqué dans ce manuel, le fabricant décline toute responsabilité en cas de :

- Utilisation de la machine contraire aux lois en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Installation incorrecte de la machine.
- Manque d'entretien périodique et programmé.
- Échec ou respect incorrect des instructions fournies dans le manuel.
- Défauts de tension et d'alimentation secteur.
- Modifications non autorisées de la machine.
- L'utilisation de la machine par du personnel non autorisé.

### 4. TRANSPORT ET DÉBALLAGE

Pendant le transport et l'entreposage éventuel, l'équipement doit rester dans les conditions environnementales suivantes :

- Température : -25°C÷55°C
- Humidité : 0%÷90% (sans condensation)

Il est recommandé de vérifier la machine à la réception, en prenant soin de signaler au transporteur tout dommage causé pendant le transport, tant aux composants internes qu'à la carrosserie externe.



**ATTENTION !**

**Pendant la phase de manutention, utilisez un chariot élévateur avec des chariots élévateurs aussi ouverts que possible.**



**ATTENTION !**

**Pendant la phase de manutention, la machine doit rester en position horizontale. La machine ne doit jamais être redressé !**

**La machine doit être complètement déballée près du lieu d'installation.**

**Les sangles sanglées doivent être coupées et le boîtier de couverture enlevé.**

**Les matériaux d'emballage ne doivent pas être dispersés dans l'environnement et doivent être stockés dans les espaces de collecte appropriés conformément à la réglementation en vigueur.**

**Ouvrez les deux portes latérales avec la clé fournie.**

**Retirez à l'aide d'une clé les boulons de fixation à la palette, visibles à la base de l'épaule droite et gauche de la machine.**



**ATTENTION !**

**Vérifiez sur la fiche technique, jointe à la documentation de la machine, le poids net et brut : vérifiez la compatibilité avec les équipements de levage disponibles.**

**Pour sortir le mangano de la palette, passez les fourches du chariot élévateur sous la glissière de la machine (en prenant soin d'éviter de rayer la peinture).**

**Soulevez la machine avec le chariot élévateur : retirez la palette par le bas et placez la machine.**



**ATTENTION !**

**La palette ne doit pas être utilisée comme support de machine normal ! La machine doit toujours être retirée de la palette et positionnée comme décrit dans le paragraphe correspondant.**

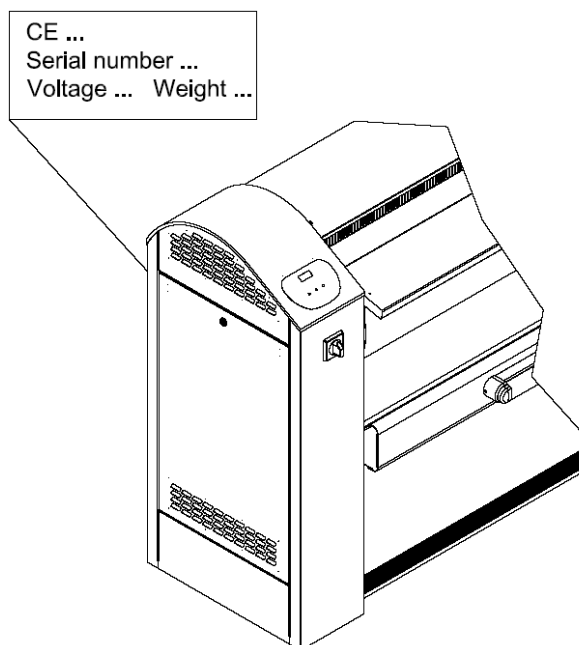


**ATTENTION !**

**La machine ne doit être déplacée que lorsqu'elle est fixée à sa palette : la manutention et le levage à travers le chariot élévateur ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et compétent.**

## 5. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

L'équipement est identifiable par une plaque adhésive portant le numéro de série, le modèle, la puissance et les caractéristiques techniques. Les pièces de rechange et/ou les interventions présupposent l'identification exacte du modèle auquel elles sont destinées.



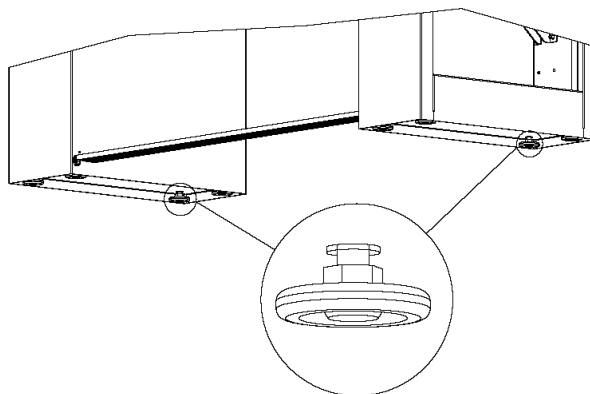
La falsification, le retrait, l'absence de plaques d'identification ou toute autre chose qui ne permet pas l'identification sûre de la machine, rend toute opération d'installation et de maintenance difficile et annule automatiquement la garantie.

Les mangani sont destinés exclusivement au repassage des tissus et sont destinés au secteur professionnel et industriel.

MODÈLES ET CAPACITÉ MAXIMALE D'INTRODUCTION		
MODÈLES ET CAPACITÉ D'INTRODUCTION MAXIMALE (linge plat avec voile simple, humide à 20-15% de linge plat mono pli, humide à 20-15%)		
MANGANI A CONCA / FEREUSES À PLAT : (FI)	LARGEUR MAXIMALE DU TISSU / LARGEUR MAXIMALE DU TISSU : (mm)	PRODUCTIVITÉ HORAIRE : (Kg/h)
F1000/25	1000	25
F1250/25	1250	30
F1500/25	1500	35
F1500/33	1500	40
F1750/33	1750	50
F2000/33	2000	60

## 6. INSTALLATION ET POSITIONNEMENT

Toutes les opérations d'installation doivent être effectuées par du personnel qualifié professionnellement. Placez la machine sur une surface plane de manière stable et horizontale à l'aide des pieds réglables placés à la base des côtés. Le réglage des pieds se fait de l'extérieur, en les vissant ou en les dévissant jusqu'à ce qu'ils atteignent le positionnement de la bulle.



Vérifiez que la capacité du plancher est compatible avec le poids de la machine qui peut être détecté à partir de la fiche technique ci-jointe. La charge de la machine peut être considérée comme totalement statique. Assurez-vous que le sol est propre et résistant à la chaleur.

Pour une utilisation, un fonctionnement et un entretien corrects, laissez un espace libre d'au moins 500 mm autour de la machine.

La température ambiante doit être comprise entre +5°C et +40°C et l'humidité relative de 50%.

L'environnement dans lequel la machine est installée doit avoir un échange d'air suffisant.

Le degré de protection est IP24.

N'installez pas et n'utilisez pas la machine si elle est endommagée.

Le bon fonctionnement est garanti jusqu'à des altitudes de 1000 m.s.l.m.



**ATTENTION !**

**Assurez-vous de l'entrée d'air pur dans la machine et non de l'air contaminé par du chlore, du fluor ou d'autres vapeurs de solvant.**

**N'utilisez pas et n'entreposez pas d'essence, de pétrole ou d'autres matières inflammables à proximité de la voiture. Cela pourrait provoquer des incendies ou des explosions.**

**Prévoir à proximité de la machine un extincteur choisi et maintenu en maintenance conformément à la réglementation en vigueur.**



**ATTENTION !**

**La machine NE DOIT PAS être installée à l'extérieur, mais dans un environnement FERMÉ spécifiquement construit et utilisé comme buanderie.**

## 7. INDICATIONS SUR LES ÉMISSIONS SONORES

Le bruit aérien produit par la machine produit un niveau de pression acoustique continu pondéré A inférieur à 70 dB.

## 8. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



**ATTENTION !**

**Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié professionnellement et doit répondre aux exigences des règles et / ou réglementations locales et nationales en vigueur. Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée dans les données de la plaque d'immatriculation (tolérance de tension  $\pm 10\%$ , tolérance de fréquence  $\pm 1\text{Hz}$ ).**

Les données de la plaque d'immatriculation sont visibles à l'arrière de la voiture. Pour la connexion, utilisez un câble de type H05 VV – F ou de taille supérieure comme indiqué dans les données de la plaque d'immatriculation. Interposer en amont de l'appareil un dispositif de déconnexion omnipolaire imbriqué (par exemple un interrupteur magnétothermique



différentiel) avec une ouverture entre les contacts qui permet une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III et qui est conforme à la réglementation en vigueur.  
La puissance de rupture du disjoncteur doit être d'au moins 10 kA.



### ATTENTION !

**Fournir une protection électrique par dispositif d'interruption RCD de type B (sensible à la valeur moyenne du courant).**

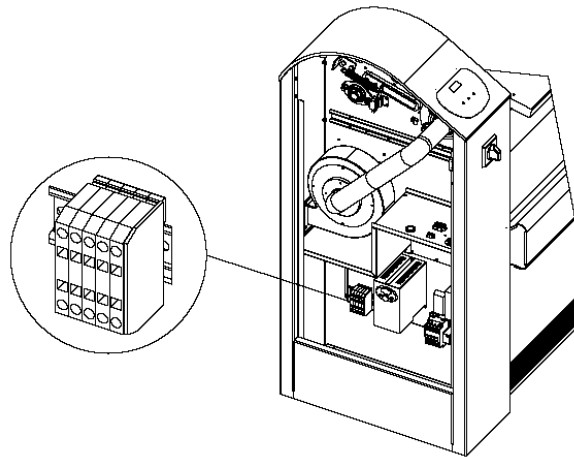
Assurez-vous que l'interrupteur principal du système est en position « 0 » (OFF) lorsque la machine est connectée.

Ouvrez la porte latérale gauche à l'aide de la clé fournie avec la documentation de la machine.

Retirez la porte en la faisant pivoter à la base.

Passez le cordon d'alimentation à travers la presse à câble située à l'intérieur de l'épaule gauche de la machine.

L'alimentation doit être effectuée sur une série de bornes marquées (déjà présentes dans l'appareil).



Selon le type d'alimentation fourni par la plaque d'immatriculation de série de la machine, connectez les fils, à l'aide de la pointe d'un tournevis, aux bornes marquées comme suit :



: pince à terre

L1, L2, L3 : terminaux de phase

N : Pince neutre

Lors de l'installation ou du remplacement du cordon d'alimentation, le conducteur de terre doit être au moins 5 cm plus long que les autres.

Il n'est pas nécessaire de vérifier le sens de rotation des moteurs, car les ventilateurs d'admission sont monophasés et le moteur à rouleaux est entraîné par un onduleur.

**L'appareil doit être raccordé à un système de mise à la terre efficace : le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où cette connexion ne serait pas effectuée conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur en la matière.**

**Avant toute opération de maintenance, débranchez l'alimentation : pour la maintenance, reportez-vous au schéma de câblage de la machine, inséré dans la porte latérale gauche ou disponible sur le site Web du fabricant.**

Les sections pour les câbles d'alimentation exprimées en mm<sup>2</sup>, sont les suivantes :

	1ph230V	3ph230V	3ph400V
<b>FI 1000</b> <b>FI 1250</b>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
<b>FI 1500</b> <b>FI 1750</b>	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

	1ph230V	3ph230V	3ph400V
FI 2000	16 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>



**ATTENTION !**

Les sections minimales affichées peuvent varier en fonction de la longueur de la connexion. Pour les longueurs supérieures à 5 mètres, augmentez la section proportionnellement à la longueur supplémentaire.



**ATTENTION !**

Même lorsque la position de l'interrupteur principal est « 0 », les câbles en amont de l'interrupteur sont en tension !



**ATTENTION !**

La connexion de la machine doit toujours être effectuée en fonction des données matriculaires (alimentation, tension d'alimentation, fréquence). Pour les tensions d'alimentation autres que celles envisagées, demandez des informations au fabricant.

## 9. CONDUIT D'ÉVACUATION D'AIR HUMIDE

Le conduit d'évacuation d'air humide (pour les machines avec système d'aspiration) doit être fabriqué conformément à la réglementation en vigueur.

Le tuyau d'échappement peut avoir une longueur linéaire maximale de 15 mètres et doit être équipé d'un système de collecte des condensats, afin d'éviter les retours d'eau dans l'aspirateur.

Pour éviter les fuites d'air humide et le bruit, les joints d'échappement de la machine vers l'extérieur doivent être étanches à l'air, avec des matériaux (stuc, mastics, préparations de silicone) résistants aux températures élevées.

Pour éviter les chutes de charge, évitez l'utilisation de conduits en spirale : utilisez donc des tuyaux métalliques lisses et rigides. Le matériau utilisé doit être compatible avec les températures d'échappement de la machine.

Pour réduire les pertes de charge, évitez les courbes de 90°, en préférant deux courbes de 45°.

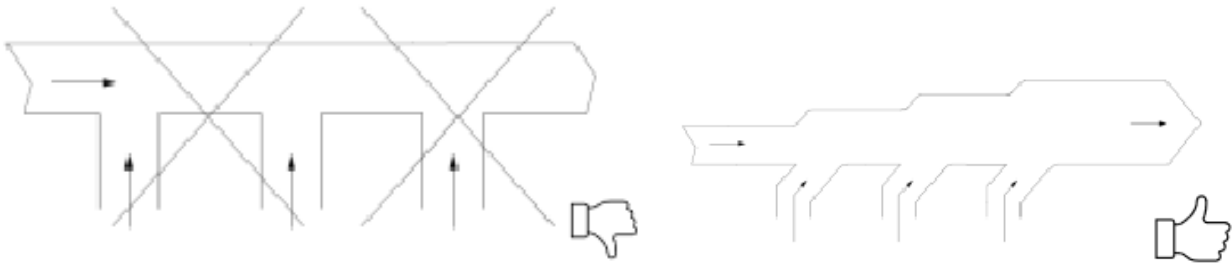
Au point le plus bas, un piège à condensat doit être prévu et la dérivation de ce piège doit être conforme aux dispositions locales de raccordement au drain d'eau.

Le pipeline doit résister à l'écrasement.

Dans le cas d'une entrée dans un collecteur, n'établissez pas de connexions « T » et considérez la valeur correcte de la section du collecteur. Si nécessaire, prévoyez une augmentation de la section du collecteur.



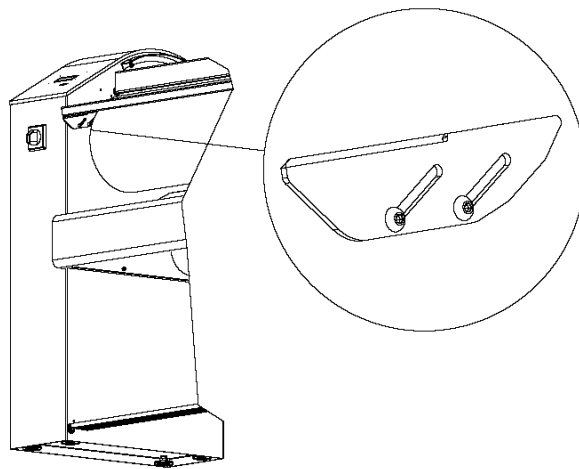
Le collecteur d'échappement de plusieurs mangani ne peut pas être partagé avec d'autres types de machines, il ne peut donc pas être partagé avec des machines équipées de chauffage au gaz.



La sortie du tuyau d'échappement ne doit pas s'écouler à hauteur humaine et/ou être dirigée vers des unités résidentielles.

## 10. LE TABLEAU D'INTRODUCTION

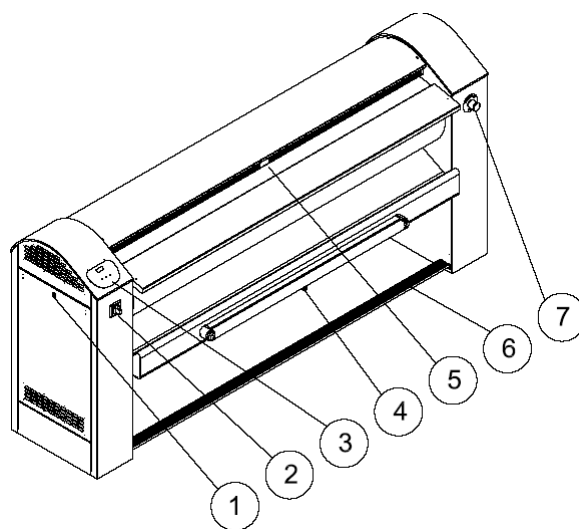
Le système de fixation de la table d'introduction vous permet de personnaliser sa position. Lors de l'installation, ajustez sa position en fonction des demandes de l'utilisateur.



Desserrer les vis des deux côtés des machines, placer la planche avec l'inclinaison souhaitée et enfin fermer les vis des deux côtés de la machine.

## 11. CONNAÎTRE L'ESSORER

L'essorer se caractérise par certains éléments que vous devez connaître immédiatement, avant de commencer à utiliser la machine.



1. Porte d'accès au panneau électrique du essorer. Le rabat peut être ouvert à l'aide de la clé en plastique fournie avec

la documentation de la machine. L'accès au panneau électrique ne doit être autorisé qu'au personnel spécialisé et compétent.

2. Interrupteur principal : lorsque vous l'utilisez en l'amenant à la position « I » (ON), vous alimentez la machine électriquement.
3. Microprocesseur de contrôle Essorer.
4. Barre de panique : si elle est pressée, elle provoque le soulèvement immédiat du bassin.
5. Barre de sauvegarde à la main : lorsqu'elle est soulevée, la machine s'arrête.
6. Pédales : le rouleau tourne dans le sens de l'introduction après avoir appuyé sur le pédalier. Le rouleau s'arrête lorsque les pédales sont à nouveau enfoncées.
7. Bouton d'urgence qui doit être enfoncé chaque fois qu'il est nécessaire d'arrêter l'essorer rapidement pour des raisons d'urgence.



**ATTENTION !**

**Les ouvertures pour le passage de l'air à l'arrière de la machine doivent toujours rester libres. Le passage de l'air à travers les persiennes ne doit en aucun cas être limité.**

## 12. DÉMARRER ET ARRÊTER

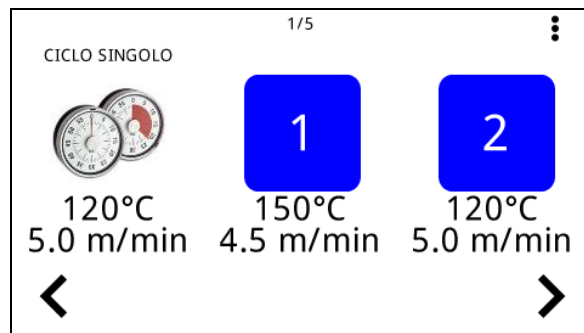
Allumez la machine en amenant l'interrupteur principal, décrit dans le paragraphe précédent, à la position « I » (ON).

Assurez-vous que le bouton d'urgence est en position de repos et qu'il n'a pas été activé pendant le transport ou avant le dernier arrêt de la machine.

Avant de démarrer la machine, effectuez toujours la procédure de contrôle de sécurité (consultez le paragraphe correspondant).

Lorsque vous allumez la machine, l'écran affiche pendant quelques instants la version logicielle du microprocesseur installé et sa date de sortie.

Ensuite, affichez le menu pour la sélection du programme :



Pour sélectionner un programme, appuyez simplement sur l'icône souhaitée.

Pour afficher des programmes supplémentaires en mémoire, faites glisser l'écran ou appuyez sur l'une des deux flèches.

Lorsqu'un programme est sélectionné, son nom (modifiable : voir le paragraphe correspondant), son stockage numérique et ses caractéristiques apparaissent à l'écran.

Par exemple :



Vous trouverez ci-dessous une description détaillée des paramètres de programmation qui peuvent apparaître dans la phase de prévisualisation :

*CHAUFFAGE (symboles des thermomètres bleus et rouges)*

C'est la température réglée pour le cycle de repassage.

Veillez noter que le choix de la température doit être fait en se référant aux caractéristiques spécifiques du tissu. La définition de la température est également liée au choix de la vitesse du rouleau.

*VITESSE DU ROULEAU (symboles du lièvre et de la tortue)*

C'est la vitesse de rotation du rouleau fixé pour le cycle de repassage.

Veillez noter que le choix de la vitesse doit être fait en se référant aux caractéristiques spécifiques du tissu.

La définition de la vitesse est également liée au choix de la température du bassin de repassage.

*BASSIN DE PRESSION (symboles du bassin de pression et du bassin libéré)*

C'est la pression que le bassin exerce sur le rouleau pendant le cycle de repassage. Ce paramètre n'est pas présent dans les machines à repasser à rouleaux (calandres).

Plus la pression choisie est basse et :

- Moins d'usure des revêtements de la machine
- Moins d'échange de chaleur et la productivité horaire qui en résulte
- Plus la délicatesse dans le traitement du tissu est grande

Plus la pression choisie est élevée et :

- Plus l'usure des revêtements de la machine est importante
- Plus l'échange de chaleur est important et plus la productivité horaire qui en résulte
- Moins de délicatesse dans le traitement du tissu

*SUCCION (uniquement pour les machines qui en sont équipées, symbole d'un ventilateur à 4 pales)*

Lorsqu'il est en marche, activez l'aspirateur à air humide ; lorsqu'il est éteint, l'aspirateur est éteint. Dans le cas des ferreurs à rouleaux (calandres), l'aspirateur est toujours présent et toujours en ON, pendant le cycle de repassage.

#### S'IL VOUS PLAÎT NOTER

**Une fois le cycle démarré, tous les paramètres décrits jusqu'à présent peuvent être modifiés à l'aide des icônes d'affichage relatives : ces modifications ne resteront toutefois pas dans la mémoire du programme.**



**ATTENTION !**

**Les vêtements à traiter avec le mangano doivent être prélevés dans un séchoir rotatif avec encore une humidité résiduelle de 10-20%, pour permettre un bon repassage.**

Lorsque le programme souhaité est affiché à l'écran, appuyez simplement sur le bouton DÉMARRER pour le démarrer.



Appuyez sur le bouton START pour démarrer le système de chauffage.

Pour démarrer la rotation, vous devez appuyer sur les pédales.

Le rouleau de repassage continue de tourner dans le sens de l'introduction et tourne jusqu'à ce que les pédales soient à nouveau enfoncées

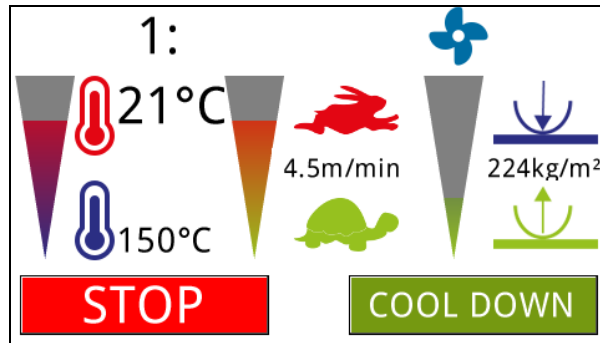
Pendant que la machine fonctionne, il est possible d'ajuster la température, la vitesse et la pression de repassage (voir les paragraphes pertinents).

À la première portée (après avoir allumé) la valeur de température réglée, le buzzer émet des bips, pour avertir l'utilisateur que la température de repassage a été atteinte et qu'il est maintenant possible de commencer le repassage.

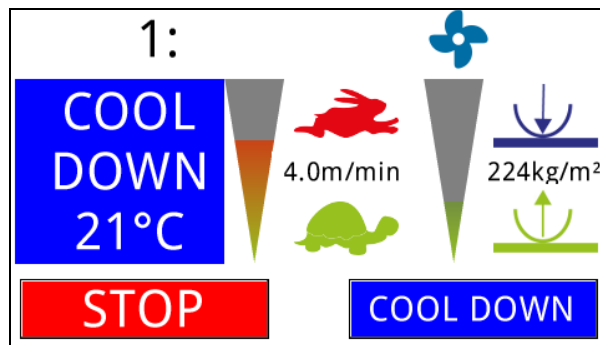
Dans tous les cas, ne commencez pas les travaux de repassage avant que la température minimale de 80 ° C ne soit

atteinte.

À la fin du cycle de repassage, la machine peut être arrêtée en appuyant sur le bouton *STOP*.



Dans le cas du essorer, pour prolonger la durée de vie du revêtement, assurez-vous qu'à la fin du cycle, il n'y a pas d'humidité résiduelle sur le rouleau : il est conseillé de laisser le rouleau tourner au contact du bassin pendant deux / trois minutes supplémentaires, sans introduire de tissus supplémentaires à une température inférieure à 80 ° C. La machine peut également être arrêtée via le bouton *REFROIDIR* (voir le paragraphe correspondant).



**ATTENTION !**

Avant d'arrêter le repassage, assurez-vous que la température du rouleau est inférieure à 80 °C. En suspendant le travail à une température plus élevée, vous pouvez avoir des brûlures du tissu de repassage.



**ATTENTION !**

La machine est équipée d'un temps d'arrêt automatique. Si la machine attend donc trop longtemps la commande d'activation de la pédale, le microprocesseur la met automatiquement en état *OFF*.



**ATTENTION !**

En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'équipement et appelez le centre de service technique agréé !



**ATTENTION !**

À la fin du programme, ne laissez pas les vêtements à l'intérieur de la voiture à l'arrêt ou au-dessus du compartiment de collecte : vous pourriez encourir un phénomène d'auto-combustion !

### 13. UTILISATION DU BOUTON D'URGENCE

En cas d'urgence et de nécessité d'un arrêt rapide de la machine, appuyez sur l'urgence sur le côté de la machine.

Lorsque l'urgence est pressée, le rouleau de repassage s'arrête, en même temps que la pose est soulevée.

Lorsque l'urgence a été résolue, réarmez l'urgence en le faisant pivoter selon les indications données sur lui-même.

Appuyez sur le bouton SAFETY RESET pour réactiver le fonctionnement de la machine.

Catégorie d'arrêt 1 : Arrêt contrôlé avec la puissance disponible pour les actionneurs pour réaliser l'arrêt, puis le retrait de

l'alimentation lorsque l'arrêt est atteint.

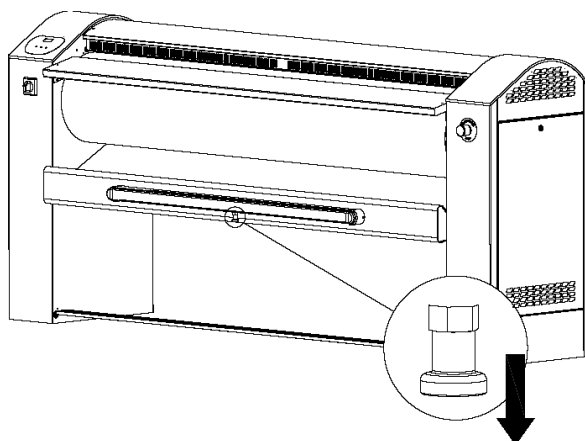
#### 14. UTILISATION DE LA BARRE DE PANIQUE ESSORER

En cas d'urgence, comme un piège ou une panne d'électricité, vous pouvez utiliser la barre de panique.

La pression de la barre de panique provoque l'ouverture immédiate du bassin et l'arrêt automatique de la machine.

La barre anti-panique doit dans tous les cas être utilisée lors de pannes d'électricité, pour soulever le bassin du rouleau et éviter de brûler le revêtement du rouleau ou le linge piégé.

Une fois poussée vers le bas, la barre de panique est bloquée par un ressort.



Lorsque l'urgence est résolue, pour déverrouiller la barre de panique, tirez le ressort vers le bas et maintenez-le tiré, jusqu'à ce que la barre de panique revienne à sa position de repos normale (voir figure).

Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION DE LA SECURITE pour réactiver le fonctionnement de la machine.

#### 15. REPASSAGE AVEC ESSORER

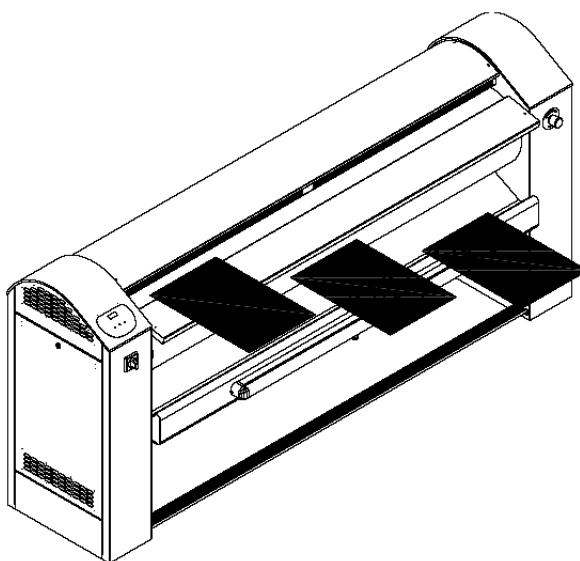
Pendant le fonctionnement, il faut se rappeler d'utiliser toute la longueur du rouleau, de manière à maintenir une température uniforme sur toute la longueur de la machine.

Par conséquent, quelle que soit la taille du linge, introduisez la même chose que celle indiquée dans la figure.



**ATTENTION !**

**Ces machines ne doivent pas être utilisées pour effectuer un pliage. Il est donc interdit de plier une ou plusieurs fois les tissus à repasser, avant de les introduire !**



La température à utiliser doit être conforme aux températures autorisées par les plaques caractéristiques du linge à repasser.

Rappelez-vous qu'à la fin du travail, la machine ne peut pas être arrêtée, au moins jusqu'à ce que la température soit tombée en dessous de 80 ° C.

Rappelez-vous également que les conditions d'humidité des tissus ne doivent pas dépasser 20% pour. Repasseuse Doit être utilisé sur des tissus qui ont été préalablement traités par un séchoir. Son but est donc seulement de repasser les vêtements plats, et non de les sécher.

À la fin du cycle de repassage et de la phase de refroidissement, éteignez la machine et amenez l'interrupteur principal en position « 0 ».



**ATTENTION !**

**La formation de taches jaunes sur les tissus étirés, signale la présence de détergent non soigneusement éliminé lors du rinçage ou une température d'utilisation de la machine supérieure à celle prévue pour le tissu !**



**ATTENTION !**

**La formation de plis sur des tissus étirés peut être générée sur des tissus qui, au moment de leur introduction dans la machine, ont une humidité résiduelle trop faible.**



**ATTENTION !**

**Des différences importantes dans l'épaisseur des tissus à repasser (dues par exemple aux coutures ou aux ourlets), peuvent donner lieu à la formation de rides, de plis et à une mauvaise qualité de repassage.**

**Même le passage d'un double voile ou d'un tissu plié peut être à l'origine de plis ou de boucles et parfois l'introduction n'est pas possible ou facile.**



**ATTENTION !**

**La formation de plis horizontaux peut être générée par un mauvais glissement du tissu sur la planche à repasser. Gardez toujours le bassin propre et éventuellement effectuez un nettoyage avec de la paraffine. Assurez-vous que la température de repassage est conforme au type de tissu à repasser : des températures excessives entraînent le glissement du tissu par rapport à l'action de traînée du rouleau et à la formation inévitable de plis. Des températures excessives peuvent encore entraîner la fonte ou la détérioration de la fibre.**



**ATTENTION !**

**Évitez soigneusement de repasser les tissus qui ont des boutons insérés ou les tissus qui ont des coutures en nylon. La température élevée pourrait le faire fondre et le frottis consécutif du bassin de repassage. Il est conseillé d'éviter d'exposer l'étiquette d'entretien des tissus au contact direct avec le bassin : elle risque de brûler et d'enduire la planche à repasser : repasser les vêtements avec l'étiquette d'entretien tournée vers le bas. Évitez également de repasser les tissus avec des pièces métalliques telles que les fermetures éclair : ils peuvent affecter la surface du rouleau ou de la planche à repasser.**



**ATTENTION !**

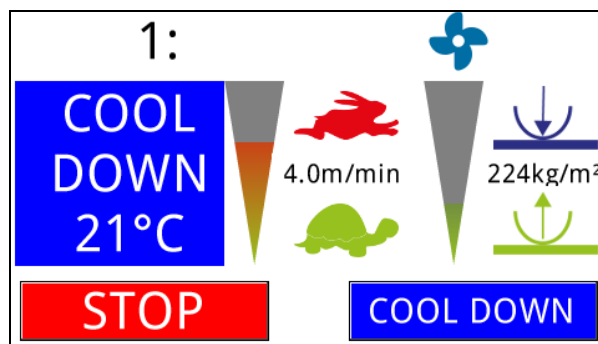
**Les filtres latéraux placés sur les passages de ventilation doivent toujours être libres : évitez d'obstruer le passage de l'air et gardez-les propres des peluches en les nettoyant tous les jours.**

## **16. COMMENT UTILISER LE REFROIDISSEMENT**

Le refroidissement est une fonction qui vous permet d'économiser et d'optimiser l'énergie thermique accumulée dans la machine. Lorsque vous êtes à la fin du quart de travail ou lorsque vous devez arrêter de repasser, vous pouvez utiliser une telle fonction. Le refroidissement est activé et désactivé en appuyant sur le bouton *REFROIDIR*.

Lorsque la fonction est activée, la thermorégulation est interrompue : le signal de refroidissement activé glisse sur l'écran.





Le rouleau continue de tourner jusqu'à ce que la température descende en dessous de 80°C. Une fois cette température atteinte, la machine s'arrête complètement.

S'il est nécessaire de réactiver la thermorégulation, la fonction de refroidissement peut être désactivée, avant d'atteindre 80 ° C, en appuyant à nouveau sur le bouton *COOL DOWN*. De cette façon, la température du point de consigne est restaurée et le cycle de travail peut être repris. Après le refroidissement, vous pouvez placer l'interrupteur principal sur « 0 » (OFF).

### 17. LE BOUTON « ASPIRATEUR » DU ESSORER

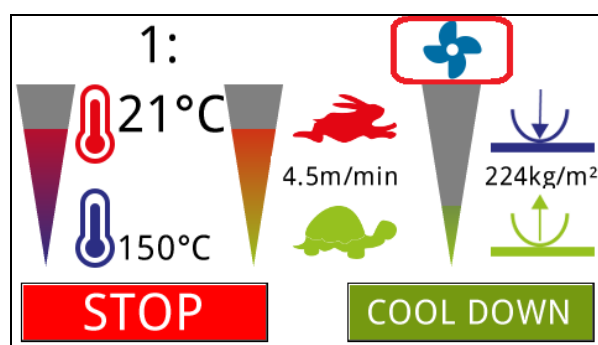
S'il est équipé d'une aspiration, l'utilisateur peut décider d'activer ou non l'aspiration via le bouton *ÉVENTAIL* approprié.

L'aspiration vous permet de prendre l'humidité qui se dépose sur les enroulements du rouleau de repassage et de l'amener à l'extérieur par le tuyau d'échappement.

L'aspiration est activée et désactivée en appuyant sur le bouton *ÉVENTAIL* à l'écran.

Lorsque la fonction est activée sur l'écran, l'icône d'un ventilateur tourne.

Pour désactiver l'aspiration, appuyez à nouveau sur le bouton *ÉVENTAIL*.



### 18. GESTION DE L'OOMÈTRE

Pendant l'activité de la machine, un compteur d'heures de travail est augmenté et est conservé en mémoire entre un arrêt et le réallumage ultérieur. L'installateur est capable de visualiser le nombre d'heures de travail en accédant à une zone réservée du microprocesseur.

### 19. COMPENSATION DE TEMPÉRATURE DE VITESSE

Vous pouvez gérer la machine à repasser de sorte que la vitesse change automatiquement à mesure que la température change. La modification modifie la valeur de vitesse comprise entre 1 % et 20 % de la valeur du point de consigne.

Sur la base de la différence en pourcentage entre la valeur actuelle de la température et celle réglée, la vitesse du rouleau par rapport à sa valeur de consigne varie également de manière directement proportionnelle et de la même quantité en pourcentage.

Cette gestion est facultative : si vous souhaitez l'appliquer ou la supprimer, faites une demande au programme d'installation, qui reconfigurera le microprocesseur.

### 20. CAS DE PIÉGEAGE D'UN MEMBRE

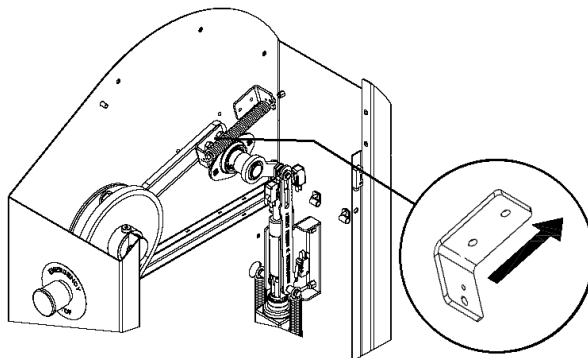
Dans le cas d'un piégeage d'un membre, il est nécessaire de pouvoir ouvrir manuellement le bassin.

Il existe plusieurs procédures qui peuvent être utilisées pour le déverrouillage :

- Pression des pédales avec un pied, tandis que le rouleau tourne dans le sens de l'introduction : en fonctionnement normal, cette opération ouvre le creux.
- La pression de la tige sauve les mains avec les mains : ouvre immédiatement le bassin.
- Pression de champignon d'urgence avec vos mains : ouvre immédiatement la pose.
- Pression de la barre de panique avec le genou : ouvre immédiatement la pose.

Si aucune de ces opérations ne suffit, appuyez sur la barre de panique. Utilisez ensuite la clé, fournie avec la documentation, pour ouvrir la serrure de la porte latérale droite.

Ouvrez la porte en la faisant pivoter sur la base.



Pour ouvrir le bassin, poussez vers le haut le support montré dans le dessin en faisant en sorte que le bassin se rétracte jusqu'à ce que le vêtement bloqué ou le membre piégé soit libéré.



**ATTENTION !**

**Il est important que le responsable de la blanchisserie soit au courant des procédures de déverrouillage énumérées ci-dessus et qu'il s'assure que le personnel qui utilisera la machine est conscient des dangers de la machine elle-même et connaît les procédures d'urgence.**

**Des tests périodiques doivent être effectués sur le personnel utilisant la machine pour s'assurer que les procédures ont été correctement comprises.**

## 21. QUE FAIRE EN CAS DE MANQUE D'ÉLECTRICITÉ

En cas de perte de l'alimentation électrique, il est possible qu'un ou plusieurs vêtements se coincent entre le rouleau et le bassin au risque de s'éteindre.

Dans ce cas, appuyez sur la barre anti-panique avec votre genou et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le bassin soit complètement rétracté.

À la pression de la barre de panique, le bassin s'ouvre automatiquement, libérant le vêtement et évitant la combustion du tissu qui recouvre le rouleau.

## 22. RAPPORTS DE DYSFONCTIONNEMENT

En cas de dysfonctionnement, le microprocesseur fournit un diagnostic complet. La liste des alarmes est suivie. Toutefois, l'utilisateur est invité à contacter, dans ces cas, un centre de service agréé pour la solution du problème survenu.

Veillez noter que l'activation de chacune des alarmes suivantes est accompagnée du son intermittent et continu du buzzer.

### - SURCHAUFFE

La température du rouleau a dépassé la limite de sécurité. Dans le cas où cette alarme se produit, le bassin s'ouvre automatiquement et l'aspiration est insérée (le cas échéant). L'alarme est automatiquement retirée lorsque la température tombe en dessous de la pleine échelle.

Lorsque l'alarme est active, vous ne pouvez pas démarrer le rouleau. Appelez le support technique pour vérifier l'erreur.

### - SONDE DE DÉFAUT

Il y a une défaillance de la sonde de température, Le comportement de la machine est le même qu'en cas de surchauffe vu précédemment. Appelez le service d'assistance technique.

#### - MOTEUR THERMIQUE

Vous avez un signal du dispositif thermique d'économie de moteur lorsqu'il y a une défaillance de l'onduleur qui alimente le moteur qui entraîne le rouleau. La machine active le refroidissement et allume l'aspirateur (le cas échéant). Une fois la température de refroidissement atteinte, la machine s'éteint : l'écran reste l'alarme qui peut être réinitialisée en éteignant la machine. Appelez le service d'assistance technique.

#### - WDT CONCA

Si la position de repos du bassin n'est pas atteinte dans le délai imparti par la commande d'ascension, la machine est positionnée en *OFF*.



### ATTENTION !

**En cas d'alarme, suspendez immédiatement l'utilisation de la machine et appelez immédiatement le service d'assistance technique.**

#### - ACTIVATION DU BOUTON DE RÉINITIALISATION DE SÉCURITÉ

Sous l'écran tactile se trouve le bouton SAFETY RESET du système de sécurité. Ce système intervient, en éclairant le bouton, lorsque l'un des événements suivants se produit :

- Intervention de la barre de sauvegarde des mains ;
- Activation de la barre de panique ;
- Ouverture de l'une des portes latérales ;
- Pression d'urgence des champignons ;

La sécurité est rétablie en appuyant sur le bouton SAFETY RESET.

Si la lumière ne s'éteint pas, l'alarme n'est pas revenue.

Cela signifie qu'au moins un des éléments énumérés ci-dessus n'a pas encore été restauré et que la machine est toujours en veille, attendant de revenir aux conditions de sécurité.

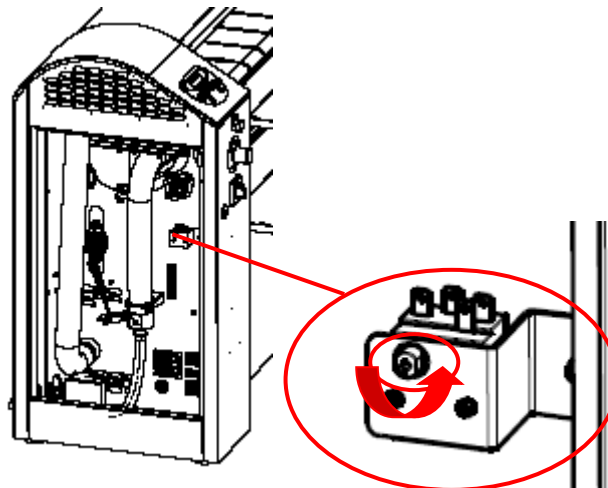
#### - INTERVENTION DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Le thermostat de sécurité intervient lorsque la température du bassin dépasse 230 ° C, éteignant le chauffage de la machine et sans transmettre aucune alarme à l'écran. Lorsque le thermostat est intervenu, la machine ne chauffe pas.

Dans ce cas, il est nécessaire de le réarmer. Assurez-vous que la température du rouleau est inférieure à 80 °C. Éteignez la machine et débranchez tous les blocs d'alimentation. Ouvrez la porte gauche et localisez le thermostat de sécurité. Dévissez le capuchon noir et appuyez sur le bouton blanc à l'intérieur.

Enfin, revissez le capuchon noir et fermez toutes les portes.

Appelez le support technique pour vérifier l'erreur.



## 23. PROGRAMMATION

Il est possible d'effectuer une série de modifications des données par défaut en entrant dans le menu utilisateur.

Pour vous connecter, alors que la machine est à l'arrêt, appuyez sur l'icône de menu “:” en haut à droite.

L'écran apparaît sur l'écran :

Password			<input type="text"/>
1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	
	0		

Entrez le code à 6 chiffres pour accéder à la zone utilisateur (mot de passe par défaut) « 123456 ».

Une fois la séquence terminée, l'écran avec la liste des menus apparaît à l'écran.

Cet écran est la passerelle vers la zone de programmation utilisateur.

En y naviguant, vous pouvez accéder à la configuration de :

- PROGRAMMES
- PARAMÈTRES
- ENREGISTREMENTS

En entrant PROGRAMS, vous pouvez modifier les paramètres par défaut d'un programme en choisissant les fonctions suivantes :

- Sélectionnez le numéro du programme que vous souhaitez modifier ;
- NOM : Le nom du programme apparaîtra au-dessus de son icône.
- TEMPÉRATURE DU CYCLE : la température du programme.
- ROLLER SPEED : la vitesse du programme.
- PRESSION CONCA : la pression du bassin.
- ASPIRATION : (si disponible) possibilité d'activer l'aspiration

En entrant dans SETTINGS, vous pouvez choisir les fonctions suivantes :

- CHANGER DE LANGUE : pour définir la langue de communication de l'écran tactile.
- SET DATE : pour ajuster la date locale.
- SET TIME : Pour ajuster l'heure locale.
- TEMPÉRATURE °C/°F : pour décider de l'affichage de la température en °C ou °F.
- DÉACTIVER LE TOUCHER : pour décider que, lors de l'utilisation de la machine, le seul bouton actif du clavier est le bouton STOP (il est donc impossible de modifier les paramètres du programme en cours).
- MOT DE PASSE UTILISATEUR : pour personnaliser le mot de passe utilisateur (le mot de passe actuel sera requis)
- UPLOAD/DOWNLOAD PROGRAMS : pour gérer son propre ensemble de programmes
- BEEP KEYBOARD : pour activer un signal acoustique à chaque frappe ou sélection.
- GESTION DU PANNEAU : pour déplacer les icônes de programme à la position, supprimer des programmes, sélectionner des icônes de programme
- TÉLÉCHARGER DES ICÔNES DEPUIS USB : vous permet de charger des icônes de programmes

personnalisés via une interface USB spéciale.

- **CHARGER LES ICÔNES SYSTÈME À PARTIR DE L'USB** : vous permet de charger de nouvelles icônes système personnalisées via une interface USB spéciale.
- **MACHINE ON** : vous permet de gérer l'avertissement de la machine lorsqu'aucune activité de repassage n'est en cours.
- **PÉDALES** : vous permet de gérer la fonctionnalité du pédalier.
- **COMPENSATION TEMP. /VEL** : permet d'activer ou de désactiver la compensation de vitesse en fonction de la température atteinte.
- **COMPENSATION MAX %** : définit en valeur % la compensation TEMP. /VEL.
- **CONCA PRESSURE** : unité de mesure Kg/m<sup>2</sup> ou lb/pi<sup>2</sup>.

En entrant dans LES ENREGISTREMENTS, vous pouvez vérifier les diagnostics de la machine :

- **HEURES DE TRAVAIL** : le nombre total d'heures de travail de la machine peut être vérifié.
- **STATISTIQUES DU PROGRAMME** : vous pouvez vérifier le nombre total de programmes exécutés et les répétitions de chaque programme individuel.
- **TÉLÉCHARGER LES ENREGISTREMENTS** : vous pouvez télécharger sur USB l'ensemble du contenu du menu des enregistrements.
- **STATISTIQUES DE L'ÉNERGIE** : Il est possible de consulter la consommation d'électricité référencée au dernier cycle de repassage, en se référant à l'ensemble de la journée de travail et en se référant au total.

## 24. ENTRETIEN DU ESSORER



**ATTENTION !**

**Il y a un risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement.**

**Tout entretien ordinaire ou extraordinaire doit être effectué par du personnel qualifié professionnellement.**

**Assurez-vous que tous les blocs d'alimentation sont déconnectés avant d'effectuer tout type de maintenance.**

Verrouillez l'interrupteur verrouillé.

Pour le nettoyage, ne vaporisez pas d'eau ou de vapeur.

L'entretien ordinaire et extraordinaire suivrait les cadences attendues.

Ne permettez pas l'accumulation de fils autour de la machinerie.

Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon doux et humidifié. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'éponges abrasives, de solvants ou d'objets métalliques.

- **TOUS LES JOURS :**



**ATTENTION !**

**Le nettoyage de la machine est extrêmement important. L'accumulation de peluches pourrait générer le risque de développer un incendie !**

À la fin de chaque journée de travail, nettoyez les filtres latéraux de la machine de tout duvet accumulé.

- **TOUS LES TROIS MOIS :**

Vérifiez la propreté de l'aspirateur (pour les machines qui en sont équipées). Ouvrez la porte latérale gauche, dévissez les vis de fermeture de la tarière et vérifiez le nettoyage de celle-ci. Vérifiez le serrage des vis de connexion mécaniques et de la vis de serrage de la roue sur l'arbre.

- **TOUS LES SIX MOIS**

Vérification de la bonté du tissu et de la pince à linge qui recouvre le rouleau de repassage. Le remplacement du tissu et de la pince à linge est nécessaire lorsque les formations des premières brûlures sur le tissu de repassage se produisent. Veuillez noter que la machine doit être utilisée sur toute la longueur, afin d'éviter les brûlures concentrées dans

certaines zones (classiquement sur les côtés du rouleau), et que la machine ne doit être éteinte qu'après que la température du bassin soit tombée en dessous de 80 ° C.

Vérifiez le diamètre du rouleau de repassage avec un mètre de couturière à différents endroits du rouleau : près des épaules droite et gauche et au centre.

Le remplacement du couvercle du rouleau en laine d'acier est nécessaire lorsque les diamètres des rouleaux, avec tissu et pince à linge, tombent en dessous des valeurs suivantes :

- 785 mm de circonférence pour les Calandre d'un diamètre de 25 cm
- 1005 mm de circonférence pour les mangani d'un diamètre de 33 cm

Lorsque le couvercle en laine d'acier est remplacé, le tissu et la pince à linge sont également remplacés. Veuillez noter que la machine doit être utilisée sur toute la longueur, afin d'éviter la formation de dépressions du rembourrage (classiquement au centre du rouleau).

Une fois la première partie du revêtement en laine d'acier terminée, les dimensions idéales du rouleau sont :

- 790±5 mm de circonférence pour les mangani dont le rouleau a un diamètre de 25 cm
- 1045±5 mm de circonférence pour les mangani dont le rouleau a un diamètre de 33 cm

Terminé la deuxième partie du revêtement avec du tissu et de la pince à linge, les dimensions finales du rouleau sont :

- 810±5 mm de circonférence pour les mangani dont le rouleau a un diamètre de 25 cm
- 1070±5 mm de circonférence pour les mangani dont le rouleau a un diamètre de 33 cm

#### - TOUS LES DOUZE MOIS

Vérification de l'efficacité des ressorts à gaz.

Le remplacement des ressorts à gaz est nécessaire lorsque le bassin ne peut plus s'approcher du rouleau pour effectuer le repassage ou que sa pression n'est plus suffisante (cas de fuites de gaz et d'inefficacité relative du ressort)

## 25. PROBLÈMES DE REPASSAGE

En cas de mauvais résultats dans les tissus étirés, vérifiez le dépannage suivant.

PROBLÈME détecté	Probable SOLUTION
Le tissu a du mal à glisser entre le bassin et le rouleau avec la formation de boucles à la sortie.	<p>a) Procéder au nettoyage du bassin. Le nettoyage du bassin doit être effectué en passant un tissu mince plié une fois, qui couvre toute la longueur du rouleau et qui contient de la poudre de paraffine à l'intérieur. En repassant le tissu plié, la paraffine fond et s'étale sur le bassin.</p> <p>b) Vérifiez la pression de repassage sélectionnée : elle peut être trop élevée</p>
Le tissu a tendance à rester coincé entre le bassin et le rouleau.	<p>a) Vérifier qu'il n'y a pas de résidus solides sur le bassin. Dans ce cas, le bassin doit être démonté et nettoyé avec une brosse équipée de poils en laiton. La brosse doit être utilisée dans le sens du passage des tissus. Ne brossez pas horizontalement (de droite à gauche !).</p> <p>b) Vérifiez la pression de repassage sélectionnée : elle peut être trop élevée</p>
Les tissus sortent avec des taches jaunâtres.	<p>a) Vérifiez que les rinçages effectués avec la machine à laver sont précis et éliminent complètement les résidus de détergent. Le pH doit être compris entre 5 et 6.</p>
Les tissus sortent jaunis.	<p>a) Vérifier que la température de repassage est compatible avec les températures attendues pour le tissu : il est possible que la température de repassage soit trop élevée</p> <p>b) Vérifiez que la vitesse de repassage n'est pas trop faible</p>

<b>PROBLÈME détecté</b>	<b>Probable SOLUTION</b>
Des lignes noires se forment sur le tissu le long d'une ou plusieurs circonférences.	<p>a) Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus ponctuels sur le bassin en raison de la fusion des boutons ou des coutures en nylon.</p> <p>b) Vérifiez que le chromage n'a pas été affecté par des fermetures à glissière ou des éléments métalliques.</p>
Les tissus ressortent avec des plis irréguliers, ni parallèles ni perpendiculaires au bassin.	a) Vérifiez le degré d'humidité résiduelle à l'introduction. Un tissu trop sec peut ne pas être repassé correctement
Les tissus sortent encore mouillés.	<p>a) Vérifier le degré d'humidité résiduelle à l'introduction qui ne doit pas dépasser 20%.</p> <p>b) Vérifiez la vitesse de repassage : une vitesse trop élevée peut empêcher un séchage complet.</p> <p>c) Vérifiez la température sélectionnée : elle peut être trop basse.</p> <p>d) Vérifiez l'entrée d'air humide : un colmatage pourrait limiter son efficacité.</p> <p>e) Vérifiez la pression sélectionnée : elle peut être trop basse.</p>

## 26. PROCÉDURE DE CONTRÔLE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Après avoir allumé la machine, avant de commencer le cycle de repassage, il est nécessaire de toujours vérifier le fonctionnement parfait des dispositifs de sécurité, L'utilisateur doit toujours effectuer scrupuleusement la procédure suivante :

<b>Séquence d' ACTIONS</b>	<b>RÉACTIONS CONSÉQUENTES</b>
Appuyez sur le bouton ON/OFF du clavier numérique ...	... le cylindre NE DOIT PAS démarrer la rotation
Actionnez la commande au pied sans introduire de tissu à repasser...	... le cylindre DOIT commencer à tourner et DOIT fermer le creux.
Soulever la barre sauve les mains ...	... le rouleau DOIT s'arrêter. Le bassin DOIT rouvrir
Tant que la barre sauve les mains reste levée...	... la machine NE DOIT PAS pouvoir être redémarrée
Redémarrez la machine et appuyez sur les pédales ...	... le cylindre DOIT commencer à tourner et DOIT fermer le creux.
En fonctionnement normal, faire fonctionner un champignon d'urgence ...	... le rouleau DOIT s'arrêter et la pose DOIT monter.
Tant que le champignon d'urgence est inséré ...	... la machine NE DOIT PAS pouvoir être redémarrée
Réarmer le champignon d'urgence : redémarrez la machine et appuyez sur les pédales ...	... le cylindre DOIT commencer à tourner et DOIT fermer le creux.

Séquence d' ACTIONS	RÉACTIONS CONSÉQUENTES
Appuyez sur la barre de panique avec votre genou ...	... le bassin doit s'ouvrir instantanément.



**ATTENTION !**

**Après avoir allumé la machine et avant de commencer à travailler, il est toujours nécessaire de vérifier le fonctionnement parfait de tous les dispositifs de sécurité.**

## 27. MISE AU REBUT

Lorsque le cycle de vie de la machine est terminé, procédez à la mise au rebut conformément à la réglementation en vigueur, en séparant les pièces métalliques des pièces en plastique, des pièces en verre, des pièces électriques / électroniques.

*Conformément à l'art. 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n. 151 "Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets »*



Le symbole du bac barré sur l'équipement ou son emballage indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte séparée de cet équipement, qui a atteint la fin de sa vie, est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement doit alors contacter le fabricant et suivre le système que celui-ci a adopté pour permettre la collecte séparée de l'équipement qui a atteint la fin de sa vie.

Une collecte séparée appropriée pour le démarrage ultérieur d'équipements désaffectés destinés au recyclage, au traitement et à l'élimination respectueuse de l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent les équipements.

L'élimination abusive du produit par le détenteur entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur.

## 28. CONDITIONS DE GARANTIE

Pour connaître les conditions de garantie, veuillez consulter la liste de prix du fabricant.



**ATTENTION !**

**Afin de bénéficier de la garantie du fabricant, les exigences contenues dans le manuel lui-même doivent être scrupuleusement respectées et en particulier**

- **Toujours fonctionner dans les limites d'utilisation de la machine ;**
- **Toujours effectuer un entretien constant et diligent ;**
- **L'utilisation de la machine par un personnel dûment formé ;**
- **N'utiliser que des pièces de rechange d'origine indiquées par le fabricant**